

(ス)

(公 印 省 略)  
令和 4 年 7 月 2 0 日  
20 de Julio de 2022

Estimados Padres

伊勢崎市教育委員会  
教育長 三好 賢治  
Junta de Educación de la ciudad de Isesaki  
Superintendente de Educación Kenji Miyoshi

夏季休業に向けた新型コロナウイルス感染症対策について  
**Aviso sobre las medidas preventivas contra el coronavirus  
durante las vacaciones de verano**

Agradecemos siempre su comprensión y colaboración con las actividades educativas de nuestra ciudad.

A medida que se acercan las vacaciones de verano, los brotes de corona virus van en aumento a nivel nacional. Pedimos que cada hogar preste atención a las pautas citadas debajo y continúen cooperando para prevenir la propagación de este virus.

### 1 Monitoreo de la salud

- (1) Medición diaria de la temperatura corporal y estar atentos a la aparición de fiebre u otros síntomas de resfriado.
- (2) En caso presente fiebre o síntomas de resfriado (dolor de garganta, dolor de cabeza, dolor abdominal) absténgase de participar en actividades escolares o salir y comuníquese con su médico o con el Centro de Consultas de la Prefectura y siga sus instrucciones.

Centro de Consultas de la Prefectura Tel : 0 5 7 0 - 0 8 2 - 8 2 0

### 2 Cuidados dentro del hogar

- (1) Piense cuidadosamente antes de tomar la decisión de ir a zonas con altos índices de contagio o a lugares donde no hay las suficientes medidas preventivas.
- (2) Dentro de casa continúe con las medidas preventivas necesarias como el lavado frecuente de manos, ventilación de las habitaciones, seguir la reglas de etiqueta al toser, etc.
- (3) Trate de dormir y levantarse temprano, tomar desayuno y mantener un ritmo de vida saludable y organizado.
- (4) Para evitar la insolación, no dude en quitarse la mascarilla en lugares y situaciones donde no sean indispensables. (El uso de mascarilla no es requerido en guarderías y jardines de infancia.)

### 3 Comunicación con el centro educativo o guardería

En caso el alumno o infante, o un miembro del mismo hogar sea positivo de covid, notificar al centro educativo o guardería lo más pronto posible. En ese momento se verificarán los siguientes puntos

- (1) Si el contagiado tuvo contacto directo y prolongado (conversación de más de 15 minutos sin mascarilla, dormir juntos, contacto físico) con otros, durante un período comprendido entre los 2 días anteriores a la aparición de la primera fiebre.
- (2) En el caso que un miembro del hogar resulte positivo de covid, se le preguntará si el Centro de salud Pública ha determinado como “contacto estrecho” al niño / alumno.
- (3) Se le preguntará también sobre las indicaciones y demás datos que le han sido dados por el Centro de Salud Pública.